

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор



подпись

Иванов А.Г.

« 29 » _____ мая _____ 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.10.02 Паремнология

Направление подготовки/специальность: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) / специализация: «Зарубежная филология»

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 «Паремиология» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (профиль) 45.03.01 Филология. Зарубежная филология.

Программу составил(и):

А.М. Прима, доцент кафедры английской филологии, канд. филол. наук, доцент

А.В. Самойлова, доцент кафедры английской филологии, канд. филол. наук

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 «Паремиология» утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 9 «6» мая 2015 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. 

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 9 «6» мая 2015 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. 

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 9 «22» мая 2015 г.

Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф. 

Рецензенты:

Хутиз И.П., зав. кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий ФГБОУ ВО «КубГУ», д-р филол. наук, профессор

Плаксин В.А., доцент кафедры философии, истории и права Финансового университета при Правительстве Российской Федерации (Краснодарский филиал), канд. филол. наук

1.Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

В основе дисциплины «Паремиология» лежит постулат о диалектической взаимосвязи языка, познания и культуры, их взаимной обусловленности. В рамках дисциплины изучение паремиологии с когнитивной и культурологической позиций ведется в сопоставительном ключе. Сопоставление фразеологических корпусов и отдельных их частей (отдельных фразео-семантических полей) разных языков осуществляется с целью установления сходств и отличий семантической организации фразеологических объединений сопоставляемых языков и организации их дискурсивных пространств.

Общие цели дисциплины:

- формирование путем изучения современных научных концепций фундаментальных знаний; формирование критического мышления посредством анализа разных научных подходов к лингвистическим явлениям; выработка навыков лингвистического наблюдения, лингвистического анализа и осмысленного использования лингвистической терминологии;
- выработка с помощью усиления практикоориентированности образовательного процесса способности интегрировать научно-теоретическое знание с практическим контекстом;
- развитие таких личностных качеств, как самостоятельность, ответственность, организованность, целеустремленность, и формирование стремления непрерывно повышать свою квалификацию при помощи повышения роли самостоятельной работы студента.

1.2 Задачи дисциплины.

Основные задачи дисциплины:

- выработка представления о фразеологизме как лингво-культурно-когнитивном феномене, об экспликантах культурного и когнитивного во фразеологизме;
- формирование навыков когнитивно и культурологически ориентированного сопоставительного исследования фразеологии;
- демонстрация возможностей практического применения получаемых в рамках дисциплины специализации знаний и результатов проводимых в когнитивном и культурологическом ключе исследований.

В результате изучения дисциплины «Паремиология» студент должен **знать** основные свойства фразеологизма, причины выделения различных подходов к определению границ фразеологии; различать фразеологизмы по степени их семантической спаянности и по происхождению; знать механизмы формирования идиоматичных фразеологизмов; понимать особенности организации семантического пространства фразеологии; ориентироваться в разнообразии дискурсивных сфер фразеологии.

уметь анализировать, обобщать и систематизировать языковые факты; пользоваться словарями разных типов (толковыми, фразеологическими, ассоциативными, историко-этимологическими, лингвокультурологическими словарями и др.) при решении конкретных исследовательских задач; определять степень семантической слитности фразеологизмов; осуществлять этимологический анализ фразеологизмов; уметь отбирать фразеологизмы из лексикографических источников по семантическому принципу; с целью выявления во фразео-семантическом поле схожего и специфического для сопоставляемых языков овладеть методикой контрастивного изучения

организации семантических пространств отдельного фразео-семантического поля в разных языках и методикой сопоставительного изучения организации его дискурсивных пространств.

владеть знаниями теории и методов исследования фразеологии и паремиологии; категориально-понятийным аппаратом фразеологии; навыками анализа научной литературы по фразеологии.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Паремиология» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана (дисциплины по выбору).

Дисциплина «Паремиология» тесно связана с такими дисциплинами, как «Введение в языкознание», «Общее языкознание», «Лексикология», «Стилистика».

Курс призван показать роль когнитивных и культурологических факторов в формировании и функционировании фразеологических единиц, интегрировать знания, полученные студентами в рамках курсов лингвистического цикла, и продемонстрировать возможности применения полученных знаний в исследовательской деятельности, обучении языку.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК, ПК)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5)	языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические и стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста; основные свойства фразеологизма, причины выделения различных подходов к	анализировать, обобщать и систематизировать языковые факты; пользоваться словарями разных типов (толковыми, фразеологическими, ассоциативными, историко-этимологическими, лингвокультурологическими словарями и др.) при решении конкретных исследовательских задач;	знаниями теории и методов исследования фразеологии и паремиологии; категориально-понятийным аппаратом фразеологии; навыками анализа научной литературы по фразеологии, навыками осуществления образовательного воспитательно-образовательного процесса с различными

№ п.п.	Индекс компете нции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			определению границ фразеологии; различать фразеологизмы по степени их семантической спаянности и по происхождению; знать механизмы формирования идиоматичных фразеологизмов; понимать особенности организации семантического о пространства	определять степень семантической слитности фразеологизмов; осуществлять этимологически й анализ фразеологизмов;	категориями обучающихся
2.	ПК-5	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательн ых и профессиональных образовательных организациях	взаимосвязь педагогической деятельности в сфере иностранных языков с другими гуманитарными и естественными науками; принципы использования языковых средств основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально- оценочной информации любой сложности в рамках учебного процесса;	определять необходимые взаимосвязи профессиональн ой педагогической деятельности со смежными научными дисциплинами	навыками самовоспитани я и самообразован ия; навыками анализа научной литературы по фразеологии, навыками осуществления образовательн о- воспитательно го процесса с различными категориями обучающихся

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет: 1 зачетная единица (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы		Всего Часов	Семестры (часы)			
			6			
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):		18	18			
Занятия лекционного типа		18	18	-	-	-
Лабораторные занятия		-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		2	2			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:						
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		10	10	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		-	-	-	-	-
Реферат		-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		5,8	5,8	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к экзамену		-	-			
Общая трудоемкость	час.	36	36	-	-	-
	в том числе контактная работа	20,2	20,2			
	зач. ед	1	1			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№ раздела	Наименование разделов (тем)	Количество часов					
		Всего	Аудиторная работа				Самостоятель ная работа
			Л	ПЗ	ЛР	КС Р	
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Введение в дисциплину. Предмет и задачи курса	8	4				4
2.	Фразеологизм и его свойства	8	4				4
3.	Семантическое пространство фразеологии	8	4				4
4.	Дискурсивное пространство идиоматики	11,8	6			2	3,8
	<i>Всего:</i>		18			2	15,8

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины.

2.3.1 Занятия лекционного типа

6 семестр

№ раздела	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Введение в дисциплину. Предмет и задачи курса	Тема 1. Фразеологизм как лингво-культурно-когнитивный феномен. Основные направления сопоставительного исследования фразеологии в когнитивном и культурологическом аспектах. Основные цели дисциплины специализации.	Взаимодействие со студентами в режиме «вопрос – ответ» в ходе лекции по принципу обратной связи с целью контроля узнавания и понимания
2	Фразеологизм и его свойства	Тема 1. Фразеологизм как языковая единица. Конститутивные признаки фразеологизма (признаки, отличающие фразеологизм от смежных языковых единиц – слов и свободных сочетаний слов). Тема 2. Фразеология и идиоматика. Степень семантической слитности фразеологизмов. Тема 3. Происхождение фразеологизмов. Этимологический анализ фразеологизмов. Тема 4. Типы фразеологических словарей и их использование при решении конкретных исследовательских задач.	Взаимодействие со студентами в режиме «вопрос – ответ» в ходе лекции по принципу обратной связи с целью контроля узнавания и понимания
3	Семантическое пространство фразеологии	Тема 1. Полевая организация фразеологического семантического пространства. Тема 2. Антропоцентричность и пейоративность идиоматики. Тема 3. Сопоставительное изучение организации фразеологического семантического пространства и отдельных его фрагментов в разных языках	Взаимодействие со студентами в режиме «вопрос – ответ» в ходе лекции по принципу обратной связи с целью контроля узнавания и понимания

4	Дискурсивное пространство идиоматики	Тема 1. Контексты формирования идиом.	Взаимодействие со студентами в режиме «вопрос – ответ» в ходе лекции по принципу обратной связи с целью контроля узнавания и понимания
---	--------------------------------------	---------------------------------------	--

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены

2.3.3 Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Подготовка к устному опросу по теме лекции, выполнение упражнений на закрепление изученного материала, изучение дополнительной литературы	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 9 от 6 мая 2015 г. 1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для бакалавров / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. — 8-е изд., пер. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2013. — 287 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-2503-6. https://biblio-online.ru/book/leksikologiya-angliyskogo-yazyka-371186 2. Баранов, А.Н. Аспекты теории фразеологии / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. - Москва : Знак, 2008. - 644 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-9551-0235-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210919

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Используются следующие формы проведения занятий - лекция-визуализация, проблемная лекция. Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, межпредметностью, креативностью. На занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии, обсуждается актуальность отдельных тем.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Темы для собеседования: Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора. Фразеологическая игра слов (дефразеологизация). Разорванное использование ФЕ. Фразеологическая аллюзия. Фразеологический повтор. Фразеологическое насыщение дискурса.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Примерный перечень вопросов к зачету.

1. Семантические поля и семантические группы как единицы фразео-семантической системы и как самостоятельные упорядоченные объединения фразеологизмов.
2. Различие между фразео-семантической группой и тематической группой фразеологизмов.
3. Семантический принцип отбора фразеологического материала из лексикографических источников.
4. Типы фразеологических словарей.
5. Способы подачи фразеологизмов в толковых словарях.
6. Классификация фразеологизмов по их происхождению.
7. Причины превращения свободных сочетаний слов во фразеологизмы.
8. Заимствованные фразеологизмы.
9. Культурная vs генетическая обусловленность заимствований.
10. Фразеологические кальки.
11. Точные и неточные фразеологические кальки.
12. Фразеологические полукальки.
13. Степень семантической слитности фразеологизмов языка-источника и фразеологическое калькирование

Оценка «не зачтено» выставляется при неудовлетворительном оперировании основным категориально-понятийным аппаратом дисциплины и знании теории и методов исследования фразеологии и паремиологии; категориально-понятийным аппаратом фразеологии; при отсутствии способности описать основные свойства фразеологизма, причины выделения различных подходов к определению границ фразеологии; при значительных трудностях в:

различении фразеологизмов по степени их семантической спаянности и по происхождению;

описании механизмов формирования идиоматичных фразеологизмов;

понимании особенностей организации семантического пространства фразеологии;

анализе, обобщении и систематизации языковых фактов;

пользовании словарями разных типов (толковыми, фразеологическими, ассоциативными, историко-этимологическими, лингвокультурологическими словарями и др.) при решении конкретных исследовательских задач;

при неспособности:

определять степень семантической слитности фразеологизмов;

осуществлять этимологический анализ фразеологизмов;

отбирать фразеологизмы из лексикографических источников по семантическому принципу.

Оценка «зачтено» выставляется при свободном оперировании категориально-понятийным аппаратом дисциплины и знании теории и методов исследования фразеологии и паремииологии; категориально-понятийным аппаратом фразеологии;

при уверенном:

описании основных свойств фразеологизма, причин выделения различных подходов к определению границ фразеологии;

различении фразеологизмов по степени их семантической спаянности и по происхождению;

описании механизмов формирования идиоматичных фразеологизмов;

понимании особенностей организации семантического пространства фразеологии;

анализе, обобщении и систематизации языковых фактов;

пользовании словарями разных типов (толковыми, фразеологическими, ассоциативными, историко-этимологическими, лингвокультурологическими словарями и др.) при решении конкретных исследовательских задач;

при свободном:

определении степени семантической слитности фразеологизмов;

осуществлении этимологического анализа фразеологизмов;

отборе фразеологизмов из лексикографических источников по семантическому принципу.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для бакалавров / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. — 8-е изд., пер. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2013. — 287 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-2503-6.

<https://biblio-online.ru/book/leksikologiya-angliyskogo-yazyka-371186>

2. Баранов, А.Н. Аспекты теории фразеологии / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. - Москва : Знак, 2008. - 644 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-9551-0235-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210919>

5.2 Дополнительная литература:

1. Англо-русский словарь идиом и фразовых глаголов [Текст] = English Idioms and Phrasal Verbs : [3 500 наиболее употребительных идиом и фразовых глаголов] / Л. Ф. Шитова, Т. Л. Брускина. - [3-е изд.]. - СПб. : Антология, 2010. - 255 с. - Авторы на обложке не указаны. - Библиогр. : с. 254.
2. Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47583> . — Загл. с экрана.
3. Бейзеров, В.А. Английские пословицы и поговорки. English Proverbs [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 207 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72626> . — Загл. с экрана.
4. Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12980> . — Загл. с экрана.
5. Скорик, Н.В. Языковая репрезентация эмоциональной парадигмы. На материале фразеологии английского языка / Н.В. Скорик. - Москва : Прометей, 2013. - 96 с. - ISBN 978-5-7042-2457-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240527>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система

Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>

Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>

Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал. Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине «Паремиология». Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется студентами еженедельно в следующих формах:

1. подготовка к лекционному опросу;
2. работа с лексикографическими источниками;
3. выполнение практических упражнений.

Подготовка к занятиям с использованием как основной, так и дополнительной литературы, а также работа со словарями является необходимым условием для успешной сдачи зачета по данной дисциплине.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

Информационные технологии - не предусмотрены.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office, Microsoft Windows.

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
2. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
4. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 313 - учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., акустическая система
2.	Семинарские занятия	Не предусмотрены
3.	Лабораторные	Не предусмотрены

	занятия	
4.	Курсовое проектирование	Не предусмотрено
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318 – учебная мебель Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350 – учебная мебель
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 357 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 350 – учебная мебель
7.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 347 - Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор



Иванов А.Г.

подпись

« 29 » _____ мая _____ 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.10.02 Паремнология

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.10.02 Паремиология» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

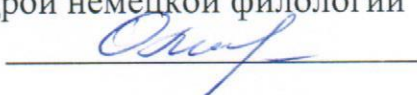
Программу составил(и):

М.А. Олейник, профессор, д.филол.н., доцент
А.Г. Калинина, преподаватель



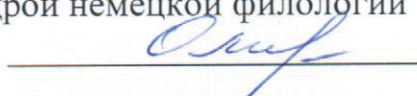
Рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.10.02 Паремиология» утверждена на заседании кафедры немецкой филологии
протокол № 8 «07» апреля 2015г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии
Олейник М.А.



Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры немецкой филологии
протокол № 8 «07» апреля 2015г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии
Олейник М.А.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета
романо-германской филологии
протокол № 9 «22» мая 2015г.

Председатель УМК факультета

Маркова Л.Ф.
фамилия, инициалы



подпись

Рецензенты:

Грушевская Т.М., д-р филол. наук, профессор, зав.кафедрой французской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Непшекуева Т.С. д-р филол. наук, профессор, зав.кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный университет имени И.Т. Трубилина»

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины «Паремиология» является: показать влияние фольклорных паремий пословично-поговорочного типа, оказываемые ими на процесс речемыслительной деятельности и на формирование дискурсов, как в обыденной коммуникации, так и в литературном творчестве.

1.2 Задачи дисциплины.

- выявление критериев определения основных понятий, играющих ключевую роль в исследовании (таких, как «общие места», пословично-поговорочные паремии, фразеологизмы и др.);
- анализ теоретических положений в направлениях, сопричастных нашему исследованию (в когнитивистике, паремиологии, лингвистике текста и др.), с целью разработки собственной теоретической базы и методологического аппарата;
- выработка критериев классификации паремий, основанной не на традиционном тематическом принципе, а на типологии выражаемых ими смыслов;
- выявление условий эксплицитной и имплицитной реализации паремий в дискурсе и связанных с этим различий в их текстообразующих потенциях;
- генетический анализ жанровых форм и условий преобразования одних жанров в другие (в частности, за счет расширения фактуры дискурса и аккумуляции внесюжетных элементов).

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Б1.В.ДВ.10.02 «Паремиология» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОПК и ПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на изучаемом языке	использовать полученные навыки и знания в практической деятельности	Свободно основным изучаемым языком
2.	ПК-5	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и	современные требования к разработке учебных программ;	анализировать и оценивать уровень обученности учащихся по	навыком проведению учебных занятий и внеклассной

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		литературе в общеобразовательн ых и профессиональных образовательных организаций	основные методы и приемы обучения различным видам речевой деятельности; критерии отбора учебного материала для различных ступеней обучения; современные формы контроля уровня сформированн ости иноязычных навыков и умений учащихся и требования к разработке контрольных заданий; различные приемы формирования и развития иноязычных коммуникатив ных умений	языку и литературе; планировать и проводить занятия и внеклассные мероприятия на иностранном языке, организовывать самостоятельную и внеклассную работу учащихся	работы по языку и литературе в общеобразова тельных и профессионал ьных образовательн ых организациях

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)
		6
Контактная работа, в том числе:		
Аудиторные занятия (всего):	20	20
Занятия лекционного типа	18	18
Лабораторные занятия	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-

Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)		2	2
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.2	0.2
Самостоятельная работа, в том числе:			
Курсовая работа		-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		10	10
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		-	-
Реферат		-	-
Подготовка к текущему контролю		5.8	5.8
Контроль:			
Подготовка к экзамену		-	-
Общая трудоемкость	час.	36	36
	в том числе контактная работа	20.2	20.2
	зач. ед	1	1

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Пословично-поговорочные паремии в структуре фольклорно-литературных текстов	4	2	-	-	2
2.	Функции пословиц и поговорок в дискурсе	4	2	-	-	2
3.	Пословичные паремии и басни	4	2	-	-	2
4.	Пословичные паремии в сюжетах народных сказок	4	2	-	-	2
5.	Пословичные паремии в литературных сюжетах	4	2	-	-	2
6.	Генетические связи между жанрами в плане сохранения паремической константы	4	2	-	-	2
7.	Пословичные паремии как типологический критерий литературных форм	4	2	-	-	2
8.	Проблема классификации пословично-поговорочных паремий	5.8	4	-	-	1.8
	Итого по дисциплине:		18	-	-	15.8

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Пословично-поговорочные паремии в структуре	Определение термина паремия, предмет паремиологии. Роль паремий в процессах построения дискурса.	Лекция-беседа

	фольклорно-литературных текстов		
2.	Функции пословиц и поговорок в дискурсе	Констативная, регулятивная, экспрессивная и метаязыковая функции паремий и их текстообразующая значимость. Паремический смысл, паремический контур, паремический фон дискурса.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
3.	Пословичные паремии и басни	Генетическая связь между баснями и пословичными паремиями. Античные басни и их интерпретации в паремическом ракурсе, синтагматичность и парадигматические паремические смыслы в басне.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
4.	Пословичные паремии в сюжетах народных сказок	Основные сюжетные ходы и их комбинации В.Проппа. парадигматические и синтагматические связи и смыслы между паремиями в сказках.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
5.	Пословичные паремии в литературных сюжетах	Типы группирования пословиц и поговорок. Комплексный подход к классификации и моделированию паремий. Паремические смыслы как основополагающий критерий типологизации паремических единиц.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
6.	Генетические связи между жанрами в плане сохранения паремической константы	Типологические характеристики литературных жанров в корреляции с определенными паремическими установками. Паремийная подоплека литературных направлений и сюжетов. Сюжетно-релевантные паремии.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
7.	Пословичные паремии как типологический критерий литературных форм	Пути расширения архетипической формы литературных жанров, универсальные паремические константы.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа
8.	Проблема классификации пословично-поговорочных паремий	Связь между баснями и другими литературными жанрами. Кардинальные функции и катализаторы Р.Барта. Феноменологическая и ноуменологическая стратегии отображения мира в языке. Доминантные паремии в литературных сюжетах.	Опрос материала предыдущей лекции, лекция-беседа

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Семинарские занятия – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия – не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).

Курсовые работы – не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Самостоятельное ознакомление с разделами дисциплины	Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/47583
2.	Подготовка к зачету	Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/47583

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

3. Образовательные технологии.

В соответствии с требованиями по направлению подготовки 45.03.15 Филология в преподавании дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 Паремиология реализуется компетентностный подход, предусматривающий широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, с целью формирования и развития у студентов требуемых компетенций. Интерактивные образовательные технологии, используемые в преподавании курса, призваны развить у студентов навыки и умения межкультурной и деловой коммуникации, а также личностные компетенции, необходимые при работе с иностранным языком.

Интерактивные образовательные технологии, используемые в преподавании курса:

- групповая и проектная работа, нацеленная на интеракцию
- разбор конкретных ситуаций
- Work shops
- Интернет-коммуникация

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Темы для устного обсуждения.

1. Пословично-поговорочные паремии
2. Историко-культурные эпистемы
3. «Общие места»
4. Паремические константы
5. Концептуальные паремии
6. Конstellляции пословиц
7. Паремический контур
8. Паремический смысл
9. Производимость и воспроизводимость паремий
10. Паремийная доминанта
11. Кардинальные функции и катализаторы
12. Феноменология и ноуменология
13. Фоновая паремия
14. Фольклорные формы
15. Парадигматические и синтагматические комбинации паремических смыслов
16. Паремология как ветвь языкознания.
17. Пословично-поговорочные паремии, их характеристика и функции в дискурсе.
18. Пословичные паремии и басни.
19. Пословичные паремии и сказки.
20. Паремии в литературных сюжетах.
21. Паремическая константа между литературными жанрами.
22. Критерии типологизации литературных жанров в паремическом освещении.
23. Современные подходы к классификации пословично-поговорочных паремий.

Вопросы к зачету.

1. Пословично-поговорочные паремии
2. Историко-культурные эпистемы
3. «Общие места»
4. Паремические константы
5. Концептуальные паремии
6. Конstellляции пословиц
7. Паремический контур
8. Паремический смысл
9. Производител и воспроизводимость паремий
10. Паремийная доминанта
11. Кардинальные функции и катализаторы
12. Феноменология и ноуменология
13. Фоновая паремия
14. Фольклорные формы
15. Парадигматические и синтагматические комбинации паремических смыслов
16. Паремология как ветвь языкознания.
17. Пословично-поговорочные паремии, их характеристика и функции в дискурсе.
18. Пословичные паремии и басни.
19. Пословичные паремии и сказки.
20. Паремии в литературных сюжетах.
21. Паремическая константа между литературными жанрами.

22. Критерии типологизации литературных жанров в паремическом освещении.
23. Современные подходы к классификации пословично-поговорочных паремий.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;
- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;
- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84556>
2. Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47583>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Грасс, Е.П. Интерпретативная глубина смысла аллегорических высказываний в паремиологии [Электронный ресурс] // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. — Электрон. дан. — 2012. — № 3. — С. 29-32. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/journal/issue/290355>
2. Ганеев, Б.Т. СПЕЦИФИЧНОСТЬ VS УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ В ПАРЕМИОЛОГИИ [Электронный ресурс] // Вестник Башкирского университета. — Электрон. дан. — 2012. — № 1(1). — С. 467-470. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/journal/issue/290727>

5.3 Периодические издания:

Использование периодических изданий не предусмотрено.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система

Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>

Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>

Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

В рамках изучения дисциплины важное место занимает самостоятельная работа студентов. Основными составляющими самостоятельной работы являются:

1. Составление глоссария - терминологического словаря. Терминологические единицы для словаря определяются преподавателем.
2. Самостоятельное изучение разделов дисциплины и составление конспектов.
3. Работа по поиску дополнительной литературы. Данная работа осуществляется студентами при подготовке к занятиям, при подготовке презентаций, при составлении глоссария.

При самостоятельном освоении материала студенты подбирают литературу с опорой на список дополнительной литературы и на ресурсы информационной сети «Интернет».

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

Информационные технологии - не предусмотрены.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office, Microsoft Windows

8.3 Перечень информационных справочных систем.

Информационные системы – не предусмотрены.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
---	-----------	--

1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 313 Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., акустическая система, интерактивная трибуна-1 шт., меловая доска-1шт.
2.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149), ауд. 347 Учебная мебель, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi
3.	Текущий контроль и промежуточная аттестации	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 357 Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, маркерная доска-1шт.
4.	Групповые и индивидуальные консультации 318, 350	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318 Учебная мебель Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350 Учебная мебель

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Иванов А.Г.



подпись

« 29 » _____ 2015г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Б1.В.ДВ.10.02 ПАРЕМИОЛОГИЯ

индекс и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом

Направление

подготовки/ специальность 45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль) /

специализация Зарубежная филология

(наименование направленности (профиля) специализации)

Программа подготовки академическая

(академическая/ прикладная)

Форма обучения очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 ПАРЕМИОЛОГИЯ
составлена в соответствии с федеральным государственным
образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по
направлению подготовки 45.03.01 Филология (Зарубежная филология)

код и наименование направления подготовки

Программу составил(и):

Э.П. Чакалова, доцент кафедры новогреческой филологии, канд. филол. наук

И. О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 ПАРЕМИОЛОГИЯ
утверждена на заседании кафедры новогреческой филологии
протокол № 9 «20» мая 2015 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Хаман И.А.

фамилия, инициалы


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры новогреческой филологии
протокол № 9 «20» мая 2015 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Хаман И.А.

фамилия, инициалы


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета
романо-германской филологии
протокол № 9 «22» мая 2015 г.

Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф.

фамилия, инициалы


подпись

Рецензенты:

Овчарова К.В., канд. филол. наук, доцент кафедры прикладной лингвистики
и новых информационных технологий КубГУ, г. Краснодар.

Мартиросьян Е.Г., канд. филол. наук, доцент кафедры гуманитарных
дисциплин Краснодарского филиала Российского экономического
университета им. В.Г.Плеханова.

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Цель дисциплины - свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

1.2 Задачи дисциплины:

- овладение навыками использования иностранного языка в устной и письменной речи; базовыми методиками анализа литературных и фольклорных текстов;
- формирование знаний основных грамматических феноменов современного основного языка;
- научиться применять концепции, представление о различных жанрах литературных произведений; анализировать факты лексической системы изучаемого языка.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Паремиология» относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана, дисциплины по выбору.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные по стандарту высшего образования, сформированные в ходе изучения дисциплин: «Углубленный практический курс основного иностранного языка (новогреческий язык)», «Введение в спецфилологию», «Лексикология», «Основы межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации».

Дисциплина «Паремиология» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОПК-5, ПК-5):

№ п.п	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	основные грамматические феномены современного основного языка; основные стилистические и риторические приемы; основные положения и концепции в области теории литературы; иметь представление о разных жанрах литературных текстов; основные	детально понимать тексты; начинать, поддерживать и заканчивать диалог, диалогообмен мнениями и диалогоинтервью, применять концепции, представление о различных жанрах литературных произведений; анализировать факты лексической системы	навыками использовани я иностранного языка в устной и письменной речи; базовыми методиками анализа литературных и фольклорных текстов; методикой анализа лексических явлений изучаемого

			лексические и словообразовательные явления изучаемого языка; основные положения и концепции в области мировой литературы.	изучаемого языка; применять концепции, разрабатываемые в современной филологии.	языка; разными методиками анализа литературных произведений .
2.	ПК-5	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.	сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса; концептуальные основы в организациях преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; закономерности литературного процесса в зарубежной литературе 20 века.	учитывать в педагогической деятельности индивидуальные различия (особенности) учащихся, включая возрастные, психологические, социальные и культурные; применять основные методы объективной диагностики знаний учащихся по предмету, вносить коррективы в процесс обучения с учетом данных диагностики.	способностью к проведению учебных занятий и внеаудиторной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; навыками проведения учебных занятий по зарубежной литературе 20 века в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		6	—		
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего):					
Занятия лекционного типа	18	18	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:					
Курсовая работа	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	15,8	15,8	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	-	-	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	-	-	-	-	-
Контроль:					
Подготовка к экзамену	-	-			
Общая трудоемкость	час.	36	36	-	-
	в том числе контактная работа	20,2	20,2		
	зач. ед	1	1		

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины. Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре (для студентов ОФО).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	-	6	7
1.	Понятие паремии	11	6	-	-	5
2.	Виды паремической вариативности	11	6	-	-	5
3.	Лингвистический анализ пословиц и поговорок	11,8	6	-	-	5,8
	Итого по дисциплине:		18	-	-	15,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего
---	----------------------	--------------------	----------------

			контроля
1	2	3	4
1	Понятие паремии	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности. Семантика паремий Смысловое содержание паремий.	устный (фронтальный) опрос
2	Виды паремической вариативности	Характерные особенности паремиологических единиц. «Псевдопословицы» и их семантические и функциональные особенности.	устный (фронтальный) опрос
3	Лингвистический анализ пословиц и поговорок	Лингвокультурный аспект паремий. Пословично-поговорочная картина мира. Лингвокультурологические и социолингвистические характеристики паремиологии	устный (фронтальный) опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Занятия лабораторного типа – не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры новогреческой филологии "12" февраля 2015г., протокол №6.

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/
2	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432

		с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/
3	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

На занятиях по данной дисциплине используется интерактивная система подачи материала, работа в режиме «преподаватель – студент», «студент – преподаватель – студент», «студент – студент(-ы)», а также приемы мозгового штурма по сложным аспектам использования иностранного языка в коммуникативной деятельности. Теоретические сведения сообщаются обучающимся в виде лекций, сообщений, презентаций различного рода информации.

На практических занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии. Практикуются такие технологии как проблемное обучение, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

В ходе изучения дисциплины предусмотрено применение современных информационных образовательных технологий, которые способствуют развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся и включают:

- интерактивные лекции;
- групповые дискуссии и проекты;
- работу с практическими заданиями;
- обсуждение результатов самостоятельной работы студентов.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Формы текущей аттестации имеют комплексный характер. Для текущей аттестации по данной дисциплине используются: устный опрос (фронтальный, индивидуальный, комбинированный), контрольные задания, доклады, презентации, контрольные работы.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем в ходе повседневной учебной работы, как правило, во время урока. Предусмотрена также организация контроля самостоятельной работы студентов с использованием электронной почты.

Текущий контроль заключается в систематическом наблюдении за работой группы в целом и каждого студента в отдельности, проверке знаний, умений и навыков обучающихся, сочетаемой и изучением нового материала, его повторением, закреплении и практическим применением. Этот вид контроля успеваемости имеет большое значение для стимулирования у обучающихся привычки систематической самостоятельной работы по выполнению учебных заданий и воспитанию чувства ответственности.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Формами промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины выступают: контрольные вопросы.

Вопросы к зачету по дисциплине «Паремиология»:

1. Понятие паремии
2. Проблема разграничения пословиц и поговорок
3. Художественные особенности пословиц и поговорок
4. Роль метафоры, сравнения, метонимии
5. Художественная и языковая функция антитезы и гиперболы в текстах паремий
6. Семантика паремий
7. Смысловое содержание паремий
8. Виды паремической вариативности
9. «Псевдопословицы» и их семантические и функциональные особенности
10. Пословично-поговорочная картина мира
11. Лингвистический анализ пословиц и поговорок
12. Лингвокультурологические и социолингвистические характеристики паремиологии.

Критерии оценки на зачете

Зачет выставляется по результатам работы на лекционных и практических занятиях, написания контрольной работы, включающей задания, позволяющие установить степень усвоенности материала. При выставлении зачета учитывается также активность студента в обсуждении тем практических занятий и выполнение самостоятельных работ.

Отметка «зачтено» выставляется студенту, выполнившему требуемый объем работы по дисциплине, усвоившему основные понятия курса и сумевшему справиться с предложенным практическим заданием. Студентом могут быть допущены отдельные неточности, которые затем в процессе беседы исправляются.

Отметка «не зачтено» выставляется студенту, который не выполнил необходимый объем работы по дисциплине и/или не усвоил основные понятия курса и/или не сумел справиться с предложенным практическим заданием.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84556>. — Загл. с экрана.
2. Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12980>. — Загл. с экрана.

5.2 Дополнительная литература:

1. Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47583>. — Загл. с экрана.

5.3 Периодические издания:

1. Вопросы языкознания. Науч. журн. - М.: Издательский дом «Наука». № 1-6, 2007-2015 гг.
2. Вопросы филологии. Науч. журн. - М.: Ин-т иностр. яз., Ин-т языкознания, 1999 – 2005 гг.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Науч.журн.- М.: Изд-во «Грамота», 2007-2015 гг.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система
Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>
«ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>
Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>
Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>
КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры новогреческой филологии "12" февраля 2015г., протокол №6.

Основными видами устной проверки являются: фронтальный, индивидуальный и комбинированный (или уплотненный) опрос.

При фронтальном опросе на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся. Этот вид опроса удачно сочетается с задачами повторения и закрепления пройденного материала, за сравнительно небольшое время позволяет осуществить проверку знаний у значительной части студентов группы. Нередко фронтальный опрос принимает форму оживленной беседы, в котором активно участвуют все обучающиеся.

Индивидуальный опрос имеет своей целью основную проверку знаний, умений и навыков отдельных студентов. Обучающиеся вызываются, как правило, к доске, хотя возможны ответы и с места, если не требуется записи, за которой должен следить все студенты, или использовать наглядные пособия. В содержание ответа может включаться объяснение теоретического материала, выполнение практических заданий.

При индивидуальном опросе обращается внимание на обстоятельный и осознанный ответ обучающихся, логичность его суждений, доказательность выдвигаемых положений, умение практически применять усвоенные знания.

Все студенты академической группы/ подгруппы должны внимательно слушать ответ товарища, активно участвовать в опросе.

Преподаватель может использовать постановку вопроса (или задания) всем обучающимся, а затем вызывать для ответа намеченного студента, привлекать всех студентов к комментированию отдельных положений, выполнению упражнений и т.д. Практически, таким образом, индивидуальный опрос сочетается с фронтальным.

Особенностью комбинированного (уплотненного) опроса является одновременный вызов для ответа сразу нескольких студентов, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за отдельными столами индивидуальные письменные или практические задания преподавателя.

Результаты работы обучающихся могут проверяться за пределами урока.

При уплотненном опросе за небольшое время можно основательно проверить знания/ умения/ навыки сразу нескольких студентов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

По данной дисциплине предусмотрено: проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office, Microsoft Windows

8.3 Перечень необходимых информационных справочных систем:

1. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
2. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
3. Университетская библиотека on-line– Режим доступа: www.biblioclub.ru
4. Электронная библиотечная система издательства "Лань"– Режим доступа: <http://e.lanbook.com>
5. Электронно-библиотечная система «Консультант студента»– Режим доступа: www.studmedlib.ru
6. Электронная библиотечная система "Юрайт"– Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru>
7. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU– Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>
8. Электронная библиотечная система «Znanium.com» – Режим доступа: <http://znanium.com>
9. Электронный справочник «Информио» для высших учебных заведений – Режим доступа: <http://www.informio.ru/>

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 313 (Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., акустическая система)

2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318 (Учебная мебель), Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350 (Учебная мебель)
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 357 (Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi), Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 350 (Учебная мебель)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi)

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Иванов А.Г.

подпись

«29» мая 2015 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Б1.В.ДВ.10.02 «ПАРЕМИОЛОГИЯ»**

Направление подготовки/специальность 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) Зарубежная филология

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 «Паремиология» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Программу составил(и):

Канон И.А., доцент, канд. филол. наук


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 «Паремиология» утверждена на заседании кафедры французской филологии протокол №8 «7» апреля 2015 г., Заведующий кафедрой французской филологии Грушевская Т.М.


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры французской филологии протокол №8 «7» апреля 2015 г., Заведующий кафедрой французской филологии Грушевская Т.М.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол №9 «22» апреля 2015 г.

Председатель УМК факультета РГФ Маркова Л.Ф.


подпись

Рецензенты:

Тхорик В.И., д.ф.н., проф., зав. кафедрой английской филологии КубГУ

Голубцов С.А., к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков №2 КубГТУ

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Изучение данной дисциплины преследует как теоретическую, так и практическую цели: ознакомить будущих филологов с теоретическими основами стилистики, культуры речи, актуальными современными проблемами; способствовать овладению нормами литературного языка и сформировать элитарный тип языковой культуры.

1.2 Задачи дисциплины:

- овладение умением получать и осмысливать речевую информацию, освоение речевых навыков, способов познавательной, коммуникативной деятельности, необходимых для передачи и получения информации;
- формирование опыта применения полученных знаний и умений для решения типичных задач в области коммуникации, социальных отношений, межличностных отношений, отношений между людьми различного возраста, пола, социального положения и статуса;

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Паремиология» относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана, дисциплины по выбору.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные по стандарту высшего образования, сформированные в ходе изучения дисциплин: «Углубленный практический курс основного иностранного языка (новогреческий язык)», «Введение в спецфилологию», «Лексикология», «Основы межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации».

Дисциплина «Паремиология» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОПК-5, ПК-5):

№ п.п	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	основные грамматические феномены современного основного языка; основные стилистические и риторические приемы; основные положения и концепции в области теории литературы; иметь представление о разных жанрах литературных текстов;	детально понимать тексты; начинать, поддерживать и заканчивать диалог, диалогообмен мнениями и диалогоинтервью, применять концепции, представление о различных жанрах литературных произведений; анализировать факты лексической	навыками использования иностранного языка в устной и письменной речи; базовыми методиками анализа литературных и фольклорных текстов; методикой анализа лексических явлений

			основные лексические и словообразовательные явления изучаемого языка; основные положения и концепции в области мировой литературы.	системы изучаемого языка; применять концепции, разрабатываемые в современной филологии.	изучаемого языка; разными методиками анализа литературных произведений .
2.	ПК-5	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.	сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса; концептуальные основы в организациях преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ; закономерности литературного процесса в зарубежной литературе 20 века.	учитывать в педагогической деятельности индивидуальные различия (особенности) учащихся, включая возрастные, психологические, социальные и культурные; применять основные методы объективной диагностики знаний учащихся по предмету, вносить коррективы в процесс обучения с учетом данных диагностики.	способностью к проведению учебных занятий и внеаудиторной работы по языку в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; навыками проведения учебных занятий по зарубежной литературе 20 века в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			6			
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):						
Занятия лекционного типа		18	18	-	-	-
Лабораторные занятия		-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		2	2			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:						
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		15,8	15,8	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		-	-	-	-	-
Реферат		-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		-	-	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к экзамену		-	-			
Общая трудоёмкость	час.	36	36	-	-	-
	в том числе контактная работа	20,2	20,2			
	зач. ед	1	1			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины. Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре (для студентов ОФО).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	-	6	7
1.	Понятие паремии	11	6	-	-	5
2.	Виды паремической вариативности	11	6	-	-	5
3.	Лингвистический анализ пословиц и поговорок	11,8	6	-	-	5,8
	Итого по дисциплине:		18	-	-	15,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4

1	Понятие паремии	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности. Семантика паремий Смысловое содержание паремий.	устный (фронтальный) опрос
2	Виды паремической вариативности	Характерные особенности паремиологических единиц. «Псевдопословицы» и их семантические и функциональные особенности.	устный (фронтальный) опрос
3	Лингвистический анализ пословиц и поговорок	Лингвокультурный аспект паремий. Пословично-поговорочная картина мира. Лингвокультурологические и социолингвистические характеристики паремиологии	устный (фронтальный) опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Занятия лабораторного типа – не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры французской филологии «22» марта 2018г., протокол №8.

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/
2	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка.

		Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/
3	Подготовка к устному опросу по разделу	1.Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84556 . — Загл. с экрана. 2.Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/12980 . — Загл. с экрана. 3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: http://www.greek-language.gr/

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

На занятиях по данной дисциплине используется интерактивная система подачи материала, работа в режиме «преподаватель – студент», «студент – преподаватель – студент», «студент – студент(-ы)», а также приемы мозгового штурма по сложным аспектам использования иностранного языка в коммуникативной деятельности. Теоретические сведения сообщаются обучающимся в виде лекций, сообщений, презентаций различного рода информации.

На практических занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии. Практикуются такие технологии как проблемное обучение, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

В ходе изучения дисциплины предусмотрено применение современных информационных образовательных технологий, которые способствуют развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся и включают:

- интерактивные лекции;
- групповые дискуссии и проекты;
- работу с практическими заданиями;
- обсуждение результатов самостоятельной работы студентов.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Формы текущей аттестации имеют комплексный характер. Для текущей аттестации по данной дисциплине используются: устный опрос (фронтальный, индивидуальный, комбинированный), контрольные задания, доклады, презентации, контрольные работы.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем в ходе повседневной учебной работы, как правило, во время урока. Предусмотрена также организация контроля самостоятельной работы студентов с использованием электронной почты.

Текущий контроль заключается в систематическом наблюдении за работой группы в целом и каждого студента в отдельности, проверке знаний, умений и навыков обучающихся, сочетаемой и изучением нового материала, его повторением, закреплении и практическим применением. Этот вид контроля успеваемости имеет большое значение для стимулирования у обучающихся привычки систематической самостоятельной работы по выполнению учебных заданий и воспитанию чувства ответственности.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Формами промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины выступают: контрольные вопросы.

Вопросы к зачету по дисциплине «Паремиология»:

1. Понятие паремии
2. Проблема разграничения пословиц и поговорок
3. Художественные особенности пословиц и поговорок
4. Роль метафоры, сравнения, метонимии
5. Художественная и языковая функция антитезы и гиперболы в текстах паремий
6. Семантика паремий
7. Смысловое содержание паремий
8. Виды паремической вариативности
9. «Псевдопословицы» и их семантические и функциональные особенности
10. Пословично-поговорочная картина мира
11. Лингвистический анализ пословиц и поговорок
12. Лингвокультурологические и социолингвистические характеристики паремиологии.

Критерии оценки на зачете

Зачет выставляется по результатам работы на лекционных и практических занятиях, написания контрольной работы, включающей задания, позволяющие установить степень усвоенности материала. При выставлении зачета учитывается также активность студента в обсуждении тем практических занятий и выполнение самостоятельных работ.

Отметка «зачтено» выставляется студенту, выполнившему требуемый объем работы по дисциплине, усвоившему основные понятия курса и сумевшему справиться с предложенным практическим заданием. Студентом могут быть допущены отдельные неточности, которые затем в процессе беседы исправляются.

Отметка «не зачтено» выставляется студенту, который не выполнил необходимый объем работы по дисциплине и/или не усвоил основные понятия курса и/или не сумел справиться с предложенным практическим заданием.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 344 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84556>. — Загл. с экрана.
2. Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 432 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12980>. — Загл. с экрана.

5.2 Дополнительная литература:

1. Баранов, А.Н. Основы фразеологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Н. Баранов, Д.О. Добровольский. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 310 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47583>. — Загл. с экрана.

5.3. Периодические издания:

1. Вопросы языкознания. Науч. журн. - М.: Издательский дом «Наука». № 1-6, 2007-2017 гг.
2. Вопросы филологии. Науч. журн. - М.: Ин-т иностр. яз., Ин-т языкознания, 1999 – 2005 гг.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Науч.журн.- М.: Изд-во «Грамота», 2007-2017 гг.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система
Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>
«ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>
Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>
Национальная электронная библиотека <http://нэб.пф/>
КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры французской филологии «22» марта 2018г., протокол №8.

Основными видами устной проверки являются: фронтальный, индивидуальный и комбинированный (или уплотненный) опрос.

При фронтальном опросе на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся. Этот вид опроса удачно сочетается с задачами повторения и закрепления пройденного материала, за сравнительно небольшое время позволяет осуществить проверку знаний у значительной части студентов группы. Нередко фронтальный опрос принимает форму оживленной беседы, в котором активно участвуют все обучающиеся.

Индивидуальный опрос имеет своей целью основную проверку знаний, умений и навыков отдельных студентов. Обучающиеся вызываются, как правило, к доске, хотя возможны ответы и с места, если не требуется записи, за которой должен следить все студенты, или использовать наглядные пособия. В содержание ответа может включаться объяснение теоретического материала, выполнение практических заданий.

При индивидуальном опросе обращается внимание на обстоятельный и осознанный ответ обучающихся, логичность его суждений, доказательность выдвигаемых положений, умение практически применять усвоенные знания.

Все студенты академической группы/ подгруппы должны внимательно слушать ответ товарища, активно участвовать в опросе.

Преподаватель может использовать постановку вопроса (или задания) всем обучающимся, а затем вызывать для ответа намеченного студента, привлекать всех студентов к комментированию отдельных положений, выполнению упражнений и т.д. Практически, таким образом, индивидуальный опрос сочетается с фронтальным.

Особенностью комбинированного (уплотненного) опроса является одновременный вызов для ответа сразу нескольких студентов, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за отдельными столами индивидуальные письменные или практические задания преподавателя.

Результаты работы обучающихся могут проверяться за пределами урока.

При уплотненном опросе за небольшое время можно основательно проверить знания/ умения/ навыки сразу нескольких студентов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

По данной дисциплине предусмотрено: проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office, Microsoft Windows

8.3 Перечень необходимых информационных справочных систем:

1. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
2. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
4. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
5. Электронный справочник «Информо» для высших учебных заведений: <http://www.informio.ru/>

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 313 (Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., акустическая система)
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318 (Учебная мебель), Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350 (Учебная мебель)

3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 357 (Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi), Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 350 (Учебная мебель)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi)